

Eugène Delacroix

Lycée Franco-Hellénique

Ελληνογαλλική Σχολή

1981-2011

Lycée Franco-Hellénique
Eugène Delacroix
Chlois & Trikalon
153 01 Aghia Paraskevi

Ελληνογαλλική Σχολή
Ευγένιος Ντελακρουά
Χλόης & Τρικάλων
153 01 Αγία Παρασκευή

Tél. : 211 300 9100
www.lfh.gr

Fax. : 211 300 9115
info@lfh.gr



Avec le soutien de parents mécènes
Με την ευγενική υποστήριξη γονέων-δωρητών



A l'occasion de la célébration du 30ème anniversaire de l'École

M. Jamil Maleyran, Proviseur du
Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix,
Les Associations des Parents d'Elèves
français et grecs du LFHED et
l'Association des Anciens Elèves du LFH
ont le plaisir de vous inviter

le mardi 3 mai 2011
à une journée "Portes ouvertes"
de 15h00 à 18h00
dans l'établissement à Aghia Paraskévi.

Dans le hall du Lycée, les œuvres de **Yannis Manganaris (1918-2007)**,
Mato Ioannidou, Léon Michail, Dimitris Rokos, Stephanos Rokos,
ainsi que celles d'anciens élèves de Y. Manganaris des années 1967-1986
(archives de l'artiste) seront exposées. Choix des œuvres des anciens élèves :
Michèle Broyer-Manganaris, Anthi Valsamaki, Renata Menis, Costas Chrysostomides.
Concept de l'exposition : Pascaline Bossu, Vassileia Katsani.
Horaire : le mardi 3 mai de 15h00 à 18h00 et de 09h00 à 16h00 du 4 au 7 mai.

Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix Maternelle, primaire, collège, lycée

Établissement reconnu par le Ministère de l'Éducation et des Cultes de Grèce,
par le Ministère de l'Éducation Nationale Français, et sous l'égide du Ministère des Affaires Étrangères Français

Le Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix a ouvert ses portes en 1954,
accueilli dans un premier temps dans les locaux de l'Institut Français d'Athènes.
En 1981, il a disposé de ses propres bâtiments, à Aghia Paraskévi, en Attique.

Deux sections, l'une grecque, l'autre française, permettent aux parents des futurs élèves
de choisir le système pédagogique-éducatif qu'ils désirent pour l'éducation et la culture
de leurs enfants, en leur assurant, dans le cadre de la législation grecque et française,
• la reconnaissance pleine et entière de leur certificat de fin d'études,
• la possibilité d'accès aux examens des universités grecques, françaises et étrangères,
• une parfaite connaissance de la langue grecque et de la langue française,
• la connaissance de la langue anglaise,
• la connaissance éventuelle d'une troisième langue (section française), les élèves
du collège ont la possibilité de choisir entre allemand, italien et espagnol,
• une expérience multiculturelle réelle à travers les coopérations entre les deux filières.

Le Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix accepte :
• des élèves francophones ou non de toute nationalité dès l'âge de 3 ans
avec des aménagements pédagogiques si nécessaire.

La filière grecque du LFHED accepte des élèves:
• en Ire de collège, après examen en grec, en mathématiques et des tests de français,
• en Ire de lycée après examen de leurs résultats en 3e de collège de l'établissement
d'origine, de leurs connaissances en langue française, et entretien individuel.

Les enseignants du LFHED, grecs et français, sont titulaires de diplômes post-universitaires
et de doctorats, chercheurs et auteurs de manuels.
Notre établissement collabore avec l'Institut Français, l'École Française d'Athènes
et avec d'autres institutions scientifiques et de recherche pour la formation continue
des enseignants et le développement des pratiques d'apprentissage comparé - interdisciplinaire
qui aide au développement de la pensée critique et conceptuelle des élèves. L'École met l'accent
également sur la culture des élèves à travers les arts - musique, expression, danse, théâtre,
arts graphiques, cinéma, photographie - qu'elle utilise comme outils pédagogiques dans le respect
des programmes officiels ; elle se donne ainsi pour but l'élargissement de l'horizon intellectuel
des élèves et leur accès à une culture internationale.

Notre établissement s'applique de diverses manières à établir et renforcer les liens
entre éducation académique, esprit d'entreprise et marché du travail. Pour ce faire,
elle met en contact ses élèves avec d'anciens élèves devenus professionnels et participe
également à des programmes internationaux d'orientation professionnelle.

Le LFHED est membre d'un réseau de 430 établissements français établis hors de France
et dans lesquels sont inscrits aujourd'hui plus de 240.000 élèves.
Il accueille, dans la Section grecque et dans la Section française des élèves de 35 nationalités
différentes issus de toutes classes sociales.
Au nombre de ses élèves, depuis sa création en 1954 à Athènes et jusqu'à aujourd'hui,
notre établissement compte plus de 12000.
Un grand nombre d'anciens élèves sont des personnalités dans le monde des sciences, des arts,
de la communication, du tourisme, de la culture et de la scène politique internationale.
Ses élèves actuels se distinguent dans les concours nationaux et internationaux,
et occupent les premières places dans les épreuves d'accès aux grandes écoles
et aux universités grecques.

Examens d'entrée pour les élèves du collège de la Section grecque :
mercredi, 11 mai 2011, à 09h00.
Renseignements : Mme. Popi Spanou, 211 300 9124, du lundi au vendredi,
de 09h00 à 14h00 et à l'adresse www.lfh.gr

Το λογότυπο της επετείου των 30 χρόνων λειτουργίας του Σχολείου στην Αγία Παρασκευή σχεδίασε η Pascaline Bossu. Το σχέδιο αναδεικνύει τη στενή σχέση Ελλάδας - Γαλλίας, καθώς και των πολιτισμών τους, μέσα από την ένωση των δύο γυναικείων κεφαλών - συμβόλων της Marianne και της θεάς Αθηνάς.

Le logo du 30ème anniversaire du LFHED a été créé par Pascaline Bossu. Le dessin souligne la relation intime entre la Grèce et la France, ainsi que celle de leurs cultures, à travers l'union de deux visages - symboles de Marianne et de la déesse Athéna.

Conception du programme imprimé,
création et correction de textes grecs : Vassileia Katsani
Traduction en français : Jean-Louis Satre
Supervision : Jamil Maleyran, Zoé Polymeropoulou
Création artistique, mise en page : pascalineboss@hotmail.com
Imprimerie : www.baxas.gr



www.lfh.gr

Με την ευκαιρία του εορτασμού
των 30 χρόνων του Σχολείου,
ο κ. Jamil Maleyran, Διευθυντής της
Ελληνογαλλικής Σχολής Ευγένιος Ντελακρούά,
οι Σύλλογοι Γονέων - Κηδεμόνων των μαθητών
του Γαλλικού και του Ελληνικού Τμήματος και
ο Σύλλογος Αποφοίτων της Ελληνογαλλικής Σχολής
σας προσκαλούν την

Τρίτη, 3 Μαΐου 2011
στην εκδήλωση "Portes ouvertes"
από τις 15:00 έως τις 18:00
στο σχολικό συγκρότημα στην Αγία Παρασκευή.

Στην αίθουσα εκδηλώσεων του σχολείου θα εκτίθενται έργα των **Γιάννη Μαγκανάρη (1918-2007)**,
Μάτως Ιωαννίδου, Λέοντα Μιχαήλ, Δημήτρη Ρόκου, Στέφανου Ρόκου,
καθώς και έργα μαθητών του Γ. Μαγκανάρη κατά τα έτη 1967-1986 από το αρχείο του
τα οποία επέλεξαν : Μ. Βρογερ-Μαγκανάρη, Αν. Βολασιμάκη, Ρ. Μένις, Κ. Χρυσοστομίδης.
Επιμέλεια έκθεσης : Pascaline Bossu, Βασιλεία Κατσάνη.
Διάρκεια έκθεσης : 3 - 7 Μαΐου 2011. Ώραρίο : Τρίτη, 3 Μαΐου, 15:00 έως 18:00
και 09:00 έως 16:00 από την Τετάρτη έως το Σάββατο, 7 Μαΐου.

Ελληνογαλλική Σχολή Ευγένιος Ντελακρούά Νηπιαγωγείο, Δημοτικό, Γυμνάσιο, Λύκειο

Ανομοιόμορμη από το Υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας & της Γαλλίας
και από το Υπουργείο Εξωτερικών της Γαλλίας

Η Ελληνογαλλική Σχολή Ευγένιος Ντελακρούά (LFHED) ξεκίνησε τη λειτουργία της το 1954,
φιλοξενούμενη στους χώρους του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών.
Το 1981 απέκτησε τη δική της έδρα, στην Αγία Παρασκευή Αττικής.

Δύο Τμήματα, το Ελληνικό και το Γαλλικό, προσφέρουν τη δυνατότητα στους γονείς των
υποψηφίων μαθητών να επιλέξουν το παιδαγωγικό - εκπαιδευτικό σύστημα που επιθυμούν
για τη μόρφωση και καλλιέργεια των παιδιών τους, εξασφαλίζοντας, βάσει της ισχύουσας
ελληνικής και γαλλικής νομοθεσίας,
• την πλήρη αναγνώριση του απολυτηρίου τους,
• τη δυνατότητα πρόσβασης στις εξετάσεις των ελληνικών και ξένων πανεπιστημίων,
• την άριστη γνώση της ελληνικής και γαλλικής γλώσσας,
• τη γνώση της αγγλικής γλώσσας και
• τη γνώση μιας ακόμη, τέταρτης γλώσσας (Γαλλικό Τμήμα), αφού οι μαθητές
στο γυμνάσιο μπορούν να επιλέξουν μεταξύ της γερμανικής, ιταλικής και ισπανικής,
• την εμπειρία ενός πολυπολιτισμικού περιβάλλοντος μέσω της συνεργασίας των δύο Τμημάτων.

Η Ελληνογαλλική Σχολή Ευγένιος Ντελακρούά υποδέχεται :
• γαλλόφωνους ή μη μαθητές κάθε εθνικότητας, από την ηλικία των 3 ετών,
υποστηρίζοντας τη μάθηση της γαλλικής γλώσσας εάν απαιτείται.

Το Ελληνικό Τμήμα υποδέχεται :
• μαθητές στην Α' Γυμνασίου, μετά από εξετάσεις στην ελληνική γλώσσα και τα μαθηματικά,
και τεστ στη γαλλική γλώσσα,
• μαθητές στην Α' Λυκείου, μετά από συνέντευξη της Βαθμολογίας τής Γ' Γυμνασίου
(σχολείο προέλευσης), της γνώσης της γαλλικής γλώσσας και προσωπικής συνέντευξης.

Οι εκπαιδευτικοί του LFHED, Έλληνες και Γάλλοι, είναι κάτοχοι μεταπτυχιακών και διδακτορικών
τίτλων σπουδών, με ερευνητικό και συγγραφικό έργο. Το Σχολείο συνεργάζεται με το Γαλλικό Ινστιτούτο,
τη Γαλλική Αρχαιολογική Σχολή στην Αθήνα και άλλους επιστημονικούς και ερευνητικούς φορείς για την
εκπαίδευση των εκπαιδευτικών του και την ανάπτυξη συγκριτικών - διαθεματικών πρακτικών μάθησης
που βοηθούν την κριτική σκέψη και αντίληψη των μαθητών. Επιμένει, επίσης, στην καλλιέργεια των
μαθητών μέσα από όλες τις τέχνες - μουσική, λόγος, χορός, θέατρο, εικαστικά, φωτογραφία, κινηματογράφος -,
τις οποίες χρησιμοποιεί ως διδακτικά εργαλεία στο πλαίσιο του αναλυτικού προγράμματος, με σκοπό την
ανάπτυξη ανοικτού πνευματικού ορίζοντα και διεθνούς κουλτούρας στους μαθητές του.

Το Σχολείο καλλιεργεί παικιστρούπω με τη σύνδεση της βασικής εκπαίδευσης με το επικοινωνιακό και
την αγορά εργασίας, ενδυναμώνοντας τις σχέσεις και την επικοινωνία των εκάστοτε μαθητών του
με τους επαγγελματίες αποφοίτους του και συμμετέχοντας σε διεθνή προγράμματα επαγγελματικού
προσανατολισμού.

Η Ελληνογαλλική Σχολή Ευγένιος Ντελακρούά αποτελεί μέλος του δικτύου των 430 Γαλλικών
Σχολείων που βρίσκονται εκτός Γαλλίας και στο οποίο σήμερα φοιτούν περισσότεροι από 240.000
μαθητές. Φιλοξενεί, στο Ελληνικό και Γαλλικό Τμήμα, μαθητές 35 διαφορετικών εθνικοτήτων που
προέρχονται από όλα τα κοινωνικά στρώματα και είναι σχολείο - συντονιστής στη Νοτιο-Ανατολική
Ευρώπη για τη διδασκαλία των μαθημάτων της Γεωγραφίας και της Ιστορίας.

Οι μαθητές του, από το 1954 που πρωτολειτούργησε στην Αθήνα μέχρι και σήμερα, ανέρχονται σε
περισσότερους από 12.000. Πολλοί από τους αποφοίτους του σχολείου είναι σήμερα διακεκριμένοι
επιστήμονες, καλλιτέχνες, λειτουργοί στο χώρο της επικοινωνίας, του τουρισμού, του πολιτισμού
και της διεθνούς πολιτικής σκηνής. Οι σημερινοί μαθητές του διακρίνονται σε εθνικούς και διεθνείς
διοργανωτικούς, και πρωτεύουν στις εθνικές εξετάσεις για την εισαγωγή στα ανώτερα και ανώτατα
εκπαιδευτικά ιδρύματα.

Εξετάσεις για την εισαγωγή μαθητών στην Α' Γυμνασίου του Ελληνικού Τμήματος :
Τετάρτη, 11 Μαΐου 2011, ώρα 09:00.
Πληροφορίες: κ. Πόπη Σπανού, 211 300 9124,
Δευτέρα έως Παρασκευή, 09:00-14:00 και στη διεύθυνση www.lfh.gr

Σχεδιασμός εντύπου προγράμματος,
δημιουργία και επιμέλεια ελληνικών κειμένων : Βασιλεία Κατσάνη
Μετάφραση στη γαλλική : Jean-Louis Satre
Γενική εποπτεία : Jamil Maleyran, Zoé Polymeropoulou
Καλλιτεχνικός σχεδιασμός : pascalineboss@hotmail.com
Εκτύπωση : www.baxas.gr